綜合新聞

巴斯福部長蒞雲 觀察士達孔拿區

（雲訊）士達孔拿區居民趁近日天氣晴朗，大興土木修建房屋粉飾內外，然該區業主與住客協會在執委會商議後，認爲三級政府反應太慢，未符衆望，居民已着手進行修理，而市府仍未修葺街道，行人路，街燈，兼且部份貧困居民能力未逮，政府應予津貼或低息貸款俾居民者有其屋。故該會主席於日前致電中央消費部長巴斯福陳情，請其來雲體察實情，俾便於國會席上提出支持房屋部對該區之關注及協助，巴氏已回電允於八月八日星期六下午一時到該區視察，并與若干已修竣房屋之居民會面，如袁業庭，夏拉克，力奇，馬甄容女士，譚美軾，陳華歌，關氏等，隨於下午二時半假片打街中三七五號女青年會舉行全區居民大會，敦請部長主持「士達孔拿區修葺房屋諮詢服務處」啓用禮，順請四部聯席工作委員會各委員蒞臨指導，以便各居民與部長及有關官員會談該區各項問題，歡迎各中西居民屆時踴躍參加，會後并設茶點招待云。

李氏總所分所餞送 出席懇親大會代表

（續）關榮夫婦，碩南夫人，繼龍夫人，自南，錫堃夫人，强來，美津，君立，銳猷等。

該總所所收到懇親費 亮汽五十元，麗卿姑一十元，炯康，亮輝，景聖各二十元，羨棠，長實，栢樑，華棟，傑聖，煥來，有渭，圖光，維廣，世偉，天好，秋金姑，文彪各十元。

又該總公所昨收到李彥翁娶孫媳長輝新翁之喜，捐經費十五元，喜慶不忘行善，値得讚揚。

四名赤裸年輕女郎 原來是大陸偷渡客

（港訊）灣境尖鼻咀灘頭，昨日凌晨六時出現四名年青貌美上身赤裸女郎，神色慌忙，被警方穿山甲部隊巡經發覺，盤詰之下，卒揭發四人均是由大陸泅水偷渡來港 非法入境者，遂加以扣留，并帶返警署，有待當局處置。

涉嫌被捕的四名少女，其中三人皆是鄭姓同胞姊妹，年齡分別爲廿七，十八及十六歲，另外一客則是十伍歲黎姓少女，她們四人同屬於東莞茶山公社，本月二十二日逃離公社，啓程偷渡來港期間，途經烏石岩至白石州洛木，冒險游泳而來，於昨晨六時在尖鼻咀登岸，詎當各人正在灘頭游蕩之際，即被穿山甲部隊發覺將各人帶返尖鼻咀警崗，當時各人身上衣服盡失，露出肌膚。此外，警方人員亦於昨晨在吉澳海面截獲兩名涉嫌泅水偷渡來港的青年男子。

中俄共不停增兵邊境

蘇聯在中俄境，裝置，數以百計的戰術性核彈頭飛彈，其中有一種是可以安置在坦克車上，射程是五百里，殺傷力等于一百萬噸，黃色炸葯，同時，蘇俄已佈置了卅伍個立即可投入戰鬥的野戰師，另外廿五個師兵力，在戰事一發生也立即可以空運抵達。

中共在北京鄰近地區，建立了一個飛彈基地，將在最近 用以實驗一千五百到兩千里的兩節液體燃料遠程飛彈，在緊急時，此 實驗基地，以射數個核彈的飛彈攻擊俄軍、

同時中共在近年來，已在邊境聚集了兩百萬軍力，更有數十萬的軍隊，也移到邊境的第二線上。

中共並已將內蒙古分爲三區，分別隸屬于近蘭州，瀋陽，北京三個軍區，此一措施，也是爲了方便防守而做。（續完）

李氏分所定期秋祭

（云訊）：本埠李氏分所，每年舉行春秋二祭 現值盂蘭佳節，該分所定于八月十五日，（即禮拜日）舉行秋祭進衣典禮 仰李氏宗人，于該日下午一時齊集，乘車出發，前往公共墓園致祭進衣禮，以慰先靈 祭畢返公所饗酌酒會。

企城黃純基翁仙逝訊

（企連打埠訊）：本埠老華僑黃長，號基純翁，台山中莆村人，品性和平，好行公德，爲一善良之僑胞也，前因年紀老邁，操作維艱，生活殊難照料，乃寄居本埠養老院，以度餘年，不幸於七月廿一日在院病逝，積閏享壽九十八歲，其家人遠居祖國，幸得婿伍榮鑠，不辭千里，乘機前來，親治喪事，於同月廿八日下午二時，假「姊氏」殯儀館舉行喪禮，請牧師祈禱讀經，隨由黃新海，劉均，梁梓桓，劉添，關國享，胡榮熾，黃彩，黃家駒等扶柩出殯，安葬於企城墓園，老誠凋謝，人多感慨，素車白馬，備致哀榮云。

加拿大宗教聯合會 貲助五邑工商總會

（云訊）：此間中加友誼會總幹事黃文甫歷任香港五邑工商總會顧問，昨接該總會總監督鄧北泉來函，報告該總會近況，大意謂該總會託兒所，及張祝珊托兒所，歷蒙加拿大宗教聯合會支助，該會總裁希博士，今年四月曾到港視察兩托兒所，對所內管教及兒童健康與營養，深表滿意，并與五邑會總監督鄧北泉，理事長陳錦合，託兒所主任委員張玉麟夫人會商，繼續貲助兩託兒所，該會昨接獲希博士通知，該團體已決定繼續貲助兩託兒所一九七零年度經費港幣十萬零五仟多元，比上年增加逾萬元

該總會年前曾響應推行火葬運動，經在新界和合墳場建有五邑先友公墓。（未完）

LUCK SOUND
639 E Hastings St., Vancouver 4, B C
電話：二五四・三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593
政府牌照
專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜
工作担保滿意
華僑特等優待
黃民

本報經理部重要啓事

敬啓者：本報依照工例，每年有假期，但因技術與工作安排問題，輪流先後休假，異常困難，故本報定於由八月三日起至八月八日止，休業一星期，俾工作人員，於此期內，共同休假，在休假期內，所有定期閱報及廣告，一律補回一星期。八月十日再行復版，此屬不得已之舉，統請讀者諸君原諒。

本報經理部謹啓

新張廣告
本旅館內外裝修完竣，位近華埠，出入便利，房間通爽，每層有大廳以供住客坐談，新傢俬新式荷里活套床，枕頭被蓋各樣俱新，男女僑胞駕臨，特別歡迎
卡路街非沙旅館　司理周瑞趙啓
Fraser Hotel, 227 Carrall St.,
Vancouver 4, B. C. Tel. 688-4801

新建住宅業主自賣
三個睡房，特別設備，藏入壁間，華麗地點。位於2010 E 13th Ave., Vanc. 12, B.C.

樓上全層出賃
月租一百二十五元，各自門戶，下午六時後電話 255-6163 黃先生。

聘請女僱員者注意
你需要招請精通英語及廣東話的女打字員嗎？請用英文與 Miss Fenell 接洽。
Canada Manpower Centre, 549 Howe St.,
681-8253 有關初級和高級資歷的移民。

最高暢銷 華新書局
成功之鑰　屈武折著　壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史　艾萌著　九毫
古今詩詞選譯中英對照　壹元壹五
國語時代曲名歌千式首　式元式五
世說新語　翦伯贊著　壹元八毫
失望的靈魂九毫　海音壹元孟君
愛人的日記　孟君著　壹元四五
古士郡間諜金手指　艾文著　壹元六
鎖鑰的小湖　壹元式毫
安妮・法蘭克日記　徐雪譯　九毫
戀愛十年式元七　一代尤物式元壹
豪門恩怨式元六　海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五　以上傻人著
男女偷情的秘密　觀齋主　壹元大
女性衛生手冊　白衣著　壹元八
西洋艷異　王係著　一至五各壹元六
性愛的泉源　慧娜著　壹元四毫
女記者手冊七毫　王子八毫亦新
二世祖艷遊扶桑元　艷滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光　滄海客六毫
故宮春秋畫冊精莊 月掛彩色 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 對讀英文 壹元五
英語慣用法詞典　葛傳規著　精庄本五元五
一劍鎮江湖卅五冊　金童　十式元式
迷宮魔劍廿冊　蕭瑟風著　七元
劍魔恩仇卅六冊　伴霞樓主　十式元大
彈劍江湖十式冊　諸葛青雲　四元式
斷腸刀九冊　倪匡　叁元壹毫五
孫臏廿六冊　柳殘陽著　十元四毫
情天新魂廿冊　方戡　十元
幽靈谷八冊　諸葛青雲　式元八
黑鷹旗十六冊　司徒森　五元六
魚龍燈火廿二冊　伴霞樓主　八元八
關西刀客十七冊　參元伍
血海殘魂廿冊　孤獨生著　七元
金鼎游龍十壹冊　諸葛青雲　參元八
血洗毒龍潭十二冊　四元式
碧血金釵四十九冊　金童　十七元式
尼龍草獨職法　高碧冊著　五毫五
如花美眷九毫　艷色大亨九毫　何行
艷陽無限好　岑凱倫著　壹元壹毫
女人約會　白衣著　壹元壹五
斗室元三　吃月亮的人元四　依達
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-6284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 988-8689
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣　請親臨本號或電話詢問

伍黃秀英

伍澤濂

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊撞犯等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問
①喜市定街央城多利街，兩伙柏文，各自電錶煖氣，名貴華麗，祇壹三萬五千九百元，詳情問伍澤濂
②雜貨舖兩間，每日生意五百及二百元，均在興旺地點，好批期，租金合端，生意有前途，詳情問鍾天賜
③唐人街大屋，七廳房，石米增身，唔怕拆，八厘自由銀期，開價一萬五千九，有價講，伍澤森
④三年新雅潔住家屋，有三睡房，近學校，交通方便，位於乃路夾廿二街，取價二萬八千九，周秋常
⑤喜市定街商業樓一座，十多年新，叁間舖位，樓上柏文六組，開價十式萬七千，問伍澤濂
⑥近乃路十年新六廳兩觀衆，鋪滿地毡，土庫另有三睡房，雙車房，三萬壹千九百元開價有得講，問鍾天賜
⑦中型雜貨店，上等設備，曾大量鮮花，有地方居住，長批，每月生意八千餘元，詳情問伍澤森
⑧近唐人埠喜市定街，叁大睡房住家屋，取價出讓，合大家庭用，僅取式萬式千九，問周秋常
⑨外埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精雅廳房可住，八萬餘元生意壹年，問伍澤濂
⑩近四孖素五廳房屋，可作三睡房用，內外均十分雅潔，入見入中意，僅壹萬八千九，銀期七厘半，鍾天賜
⑪二年新屋，乃路五十七街，六大廳房，土庫另有廳房，西人業主他遷急讓，三萬九左右。伍澤森
⑫近埠五大睡房大屋，另有廳房，土庫，位域多利街，式萬大千九，問周秋常
⑬機會難逢，相當新型雜貨店連實業出讓，既有優美廳房供大家庭住，復有穩健生意，伍澤濂
⑭近乃麼街穩居樓上樓下土庫，各層均有房廳廚房水廁浴盤，近埠近學校，二萬五千九開價，問鍾天賜
⑮機器洗衣室，十三架洗衣機，全部冷設備，長批，附近多柏文，生意大有前途。伍澤森
⑯好地位新型住家屋，三睡房，內裏修設備完善，近埠，交通方便，現售式萬九千，問周秋常
⑰磚樓壹座，樓下舖位，樓上住房，全年入息逾四千元，僅取價式萬九千五百，問伍澤濂
⑱三個睡房經濟屋，石米增十庫，另有兩房，二十三尺地，新式自動煖氣，近域多利街，僅一萬七千元，鍾天賜
⑲十年新商業樓，近西區，開價七萬九，另有四舖位及寫字樓乙座，近大學區，十五萬元。伍澤森
⑳東區近域多利街雜貨店，每日生意一百五十元，房租平，生意好，適合家庭主婦，只取四千九，周秋常

華民戲院
150 E. HASTINGS ST.,
八月一號（星期六）由十二点半映到十点半
七彩闊幕粵語　豪華零舍唔同
五月的紅唇　蕭芳芳　林靜　康威　白瑛
八表雄風　陳寶珠　蕭芳芳
[illegible]花讚花香　劍輝
八月二號（星期日）由十二點半映到十點半
大戰單眼龍　陳寶珠　張清　獨眼龍　玫瑰女　馬華龍　特務色迷人
浩劫紅顏　芳艷芬　艷卿
生意興隆　尹芳玲　洗殿霞

龔貞信花舖
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.
如蒙惠顧 請到寶號 華民戲院

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙款——全國通滙　解款迅速
華僑存款——安全保密　息厚便利
香港解款——隨收隨解　快捷妥當
信託事項——手續簡便　服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG.
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十綫）

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
295 E PENDER ST.
公司電話 685-4271
高奇勛 736-5026
洪錦盤 255-9169
賓芮孫 266-9418
張樂元 325-8981
毛　靜 261-0057
▲市區汽車旅館，位于旺盛大道，有廿八個房，其中十組有廚房設備，每年淨益超過三萬元，先付現銀九萬七千元，即可交易，三年還本，投資好機會。
▲西區最高尚柏文區十七組，五年新，年收約式萬六千元，先付現銀八萬八千元。
▲百老滙西街商業區，柏文十組，年收壹萬三千五百元，取價十萬元。
▲今新商業樓，紅毛泥磚，位於北案繁盛區，年收應有壹萬三千元，取價十壹萬元，現銀四萬元，即可交易。
▲滙街商業區，街角位置，年收四千八百元，取價値三萬九千元，
▲小型菓舖，家庭式，中區街角，每日生意超過百元，祗取價三千元，認眞抵買。

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST,
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684 3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建舖面，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉，當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倍覺相迎。
號址：亞力山打街六三〇　電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

華僑酒樓
粵菜点心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
逢星期壹至星期五由上午十一時至下午三時
布菲飧
太空侍酒女郎表演
每日下午五時起　晚飯酒菜照常
星期六、日、及公衆假期早午茶市由上午九時起
經理：曹慶焜 李烱康

喜市定街東一百五十號 AVON
華民
八月八號禮拜六映時裝古裝眞情流露無限感人醒腦提神
『古廟幽魂』白燕　林家聲　吳楚帆　黃曼梨
『妙手偷香』張瑛　伊秋水　梁無色　林坤山
『七喜臨門』梁醒波　陳好逑　羅劍郎　關海山
八月九號（星期日）映
『仙女牧羊』芳艷芬　羅劍郎
『傻俠勤王』任劍輝　麥炳榮　羅艷卿　譚蘭卿
『駙馬憐妻』吳君麗　任冰兒　任劍輝　靚次伯

你來食餐　我請睇戲
片打東一四三　安樂園
帶備式元伍毫餐券一張値四元式毫五，任睇華民戲院完場，入場期限到八月三十一號